

INNOVATION

NEWS AUS DEN UNTERNEHMEN CLAAS UND KLINCKE

NEWS FROM CLAAS AND KLINCKE

01/2021



DIE ZUKUNFT BEGINNT JETZT THE FUTURE STARTS NOW

NEUBAU DER HALLEN 7+ 8 ABGESCHLOSSEN

Nach einer Bauzeit von weniger als 2 Jahren ist der Neubau der Hallen 7 + 8 abgeschlossen, Produktion und Logistik sind in Betrieb. Mit einer Gesamtfläche von 3.000 m² zur Erweiterung der Drahtzieherei und der Logistik entstehen vier zusätzliche Ziehlinien für Drähte von 0,50 mm bis 2,00 mm, 4,00 mm bis 7,50 mm und 12,00 mm bis 26,00 mm. Weitere 1.500 m² stehen für ein großzügiges Freilager zur Verfügung. Der Logistikbereich wird mit einer speziellen Anlage für See-

frachtcontainer ausgestattet und bietet neue Möglichkeiten für den Export und den gesamten Lieferverkehr.

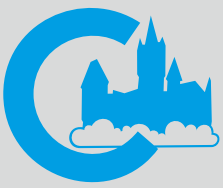
Die Zukunft beginnt jetzt: Geschäftsleitung, Mitarbeiter, Architekten, Bauunternehmer und Handwerker freuen sich, dieses Projekt erfolgreich abgeschlossen zu haben. Ein herzliches Dankeschön geht an alle, die mit großem Engagement den Bau dieser Hallen ermöglicht haben.

CONSTRUCTION OF NEW HALLS 7+ 8 COMPLETED

After a construction period of less than 2 years, building of Halls 7 + 8 is complete; Production and Logistics are operating. With a total area of 3,000 m² for the expansion of the wire drawing plant and logistics four additional drawing lines will be built for wires from 0.50 mm to 2.00 mm, 4.00 mm to 7.50 mm and 12.00 mm to 26.00 mm. A further 1,500 m² are available for a generous outdoor storage area. The logistics area will be equipped with a special system for

sea freight containers that offers new opportunities for export as well as the entire delivery traffic.

The future starts now: Corporate management, employees, architects, building contractors and tradespeople are pleased that this project has now been successfully completed. A heartfelt thank you to all those who enabled these halls to be built with such great commitment.



Holger Falz, Managing Director

EDITORIAL

leichtert schon jetzt unsere tägliche Arbeit. Weitere Maschinen folgen in den kommenden Wochen.

Selbstverständlich haben wir uns auf die Herausforderungen der Corona-Pandemie eingestellt. Von Beginn an orientieren wir uns an den aktuellen Hygienevorschriften, die dafür sorgen, dass unser Geschäftsbetrieb reibungslos fortgeführt werden kann. Die Sicherheit unserer Mitarbeiter*innen und Besucher*innen steht dabei im Fokus.

Die endgültige Absage der WIRE 2020 hat uns nicht verwundert. Die deutliche Zunahme der Infektionszahlen im September und Oktober des vergangenen Jahres ließ den Veranstaltern keine andere Wahl, da eine verantwortungsbewusste Durchführung dieser weltweit bedeutenden Messe nicht möglich war. Die WIRE ist und bleibt für unsere Unternehmen eine gute Möglichkeit, alle zwei Jahre unser Produkt- und Leistungsportfolio zu präsentieren. Die WIRE 2022 wird kommen und wir sind sicher, Sie dort begrüßen zu dürfen.

Die Zukunft soll man nicht voraussehen wollen, sondern möglich machen: mit diesem Zitat des französischen Schriftstellers

Antoine de Saint-Exupéry gehen wir in das neue Jahr und freuen uns auf eine gute und angenehme Zusammenarbeit mit Ihnen und Ihrem Team.

Herzliche Grüße
Holger Falz

WELCOME TO 2021!

Dear Readers,

The team at CLAAS/KLINCKE Drahtwerke are delighted to greet you in the new year! Let's leave the old year behind us and be thankful that we are able to look into a more promising future. We are still focussing on optimising all aspects of our processes, expanding our range of products and services as well as supplying our customers around the globe with high-quality wires.

An important step in 2019/2020 was the construction of our new Halls 7 + 8. Most of the newly installed machines and equipment are now operating and are already making our day-to-day work easier. Further machines will follow in the coming weeks. It goes without saying that we have

addressed the challenges of the Corona pandemic. Right from the start, we oriented ourselves with respect to the current hygiene regulations which ensure that our business operations can continue smoothly. The safety our workforce and visitors is in the foreground.

The final cancellation of WIRE 2020 did not surprise us. The pronounced increase in the number of infections in September and October 2020 left the organisers with no other choice since it was not possible to conduct this globally important trade fair in a responsible manner. WIRE remains an excellent opportunity for our company to present its range of products and services every two years. WIRE 2022 will come and we are certain we will be able to greet you there.

As for the future, your task is not to foresee it, but to enable it: with this quote from the French writer Antoine de Saint-Exupéry, we enter the new year and look forward to a good and pleasant working relationship with you and your team.

Kind regards,
Holger Falz

HERZLICH WILLKOMMEN IN 2021!

Liebe Leserinnen und Leser,

wir bei den CLAAS/KLINCKE Drahtwerken freuen uns darauf, Sie im neuen Jahr begrüßen zu können! Das alte Jahr lassen wir hinter uns und sind dankbar dafür, dass wir ausgesprochen positiv in die Zukunft schauen dürfen. Unsere Konzentration liegt in allen Bereichen darauf, Prozesse weiterhin zu optimieren, unser Produkt- und Leistungsportfolio zu erweitern und unsere weltweiten Kunden mit hochwertigen Drähten zu beliefern.

Ein wichtiger Schritt war in 2019/2020 der Neubau unserer Hallen 7 + 8. Ein Großteil der neu installierten Maschinen und Einrichtungen ist bereits in Betrieb und er-

CLAAS INVESTIERT IN EINE SICHERE UND EFFIZIENTE AUFBEWAHRUNG VON PRÜFMUSTERN



MIT DER ANSCHAFFUNG EINES HÄNEL LEAN-LIFT® SYSTEMS ZUR AUFBEWAHRUNG VON PRÜFMUSTERN AUS DER QUALITÄTSSTELLE IST EINE INNOVATIVE MÖGLICHKEIT ZUR LAGERUNG UND NACHVERFOLGUNG VON KUNDENSPEZIFISCHEN PRÜFMUSTERN GESCHAFFEN WORDEN.

Der Hänel Lean-Lift® nutzt die vorhandenen Raumhöhen ähnlich wie ein Hochregal, lagert die Teile aber höhenoptimiert und ohne Raumverlust ein. Auf kleinster Grundfläche entsteht ein Maximum an Lagerkapazität. Das spart Kosten und schafft eine Platzeinsparung von über 80%. Der Lift bringt die angeforderten Muster innerhalb weniger Sekunden automatisch in den

Entnahmebereich in ergonomischer Höhe, was die Zugriffszeiten erheblich verkürzt und die körperliche Belastung der Mitarbeiter reduziert.

Über eine Mikroprozessor-Steuerung ist das System mit der hauseigenen EDV verbunden und gewährleistet einen ständigen Überblick der vorhandenen Prüfmuster.





EIN GRUND ZUM FEIERN: AXEL NIEDZWETZKI SEIT 20 JAHREN BEI CLAAS/KLINCKE

AXEL NIEDZWETZKI IST GELERNTER DRAHTZIEHER UND HATTE SEINEN ERSTEN ARBEITSTAG ALS ZIEHSTEINMACHER AM 4. SEPTEMBER 2000 IM HAUSE CLAAS.

Zu seinen Aufgaben zählen die pünktliche Herstellung der Ziehwerkzeuge, die Verwaltung und Wartung der Profiliziehwerkzeuge, die Wartung der Walzapparate und Walzen und das Management zur Nacharbeit bestimmter Ziehwerkzeuge. Auf Grund seiner großen Erfahrung und Flexibilität unterstützte er das Team in der Qualitätsstelle bei der Prüfmittelüberwachung und der Erstellung von Warenbegleitpapieren.

Als Abteilungsleiter der CLAAS/KLINCKE Ziehsteinmacherei organisiert er die Erstellung, Neuanschaffung und externe Bearbeitung von Ziehwerkzeugen und berät

gerne und mit großem Engagement Kolleginnen und Kollegen in allen Fragen rund um das Thema Ziehwerkzeuge. Zudem ist er Mitglied des Total-Quality-Managementsystem (TQM)-Teams und des Arbeitsschutzmanagementsystem (ASM)-Teams.

Vor einigen Jahren erhielt er die Beauftragung zum Brandschutzbeauftragten für die CLAAS/KLINCKE Drahtwerke. Die Geschäftsleitung und das gesamte CLAAS/KLINCKE Team bedanken sich für die vorbildliche Zusammenarbeit und gratulieren herzlich zum 20-jährigen Firmenjubiläum.



Holger Falz überreicht Axel Niedzwetzki einen Präsentkorb zum 20-jährigen Firmenjubiläum und bedankt sich für sein Engagement

Holger Falz hands over a gift hamper to Axel Niedzwetzki on the occasion of his 20th anniversary at the company and expresses gratitude for his commitment

A REASON TO CELEBRATE: AXEL NIEDZWETZKI'S 20TH ANNIVERSARY AT CLAAS/KLINCKE

AXEL NIEDZWETZKI IS A TRAINED WIRE DRAWER, AND HIS FIRST DAY AT WORK MAKING DRAW PLATES WAS ON 4 SEPTEMBER 2000 AT CLAAS.

His job included punctual manufacturing of drawing tools, the administration and maintenance of profile drawing tools, maintenance of the rolling equipment and rollers as well managing the finishing of certain drawing tools. Thanks to his extensive ex-

perience and flexibility, he was able to support the team in the Quality Department, monitoring testing equipment, and preparing shipping documents.

As department head at the CLAAS/KLINCKE

draw plate shop, he organises manufacturing, procurement as well as outsourced processing of drawing tools. With great dedication, he will gladly advise his colleagues in all matters concerning drawing tools. In addition, he is a member of the Total Quality Management (TQM) System Team and the Occupational Safety Management Team.

A few years ago, he was appointed Fire Safety Officer for the CLAAS/KLINCKE Drahtwerke. The corporate management and the entire CLAAS/KLINCKE team express their gratitude for the exemplary teamwork and congratulate him very warmly on his 20th anniversary at the company.

CLAAS INVESTS IN SAFE AND EFFICIENT STORAGE OF TEST SPECIMENS

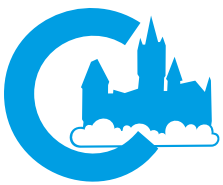
PURCHASING OF A HÄNEL LEAN-LIFT® SYSTEM FOR STORING TEST SPECIMENS FROM THE QUALITY DEPARTMENT PROVIDES AN INNOVATIVE MEANS TO STORE AND TRACK CUSTOMER-SPECIFIC TEST SPECIMENS.

The Hänel Lean-Lift® exploits existing room heights, similar to high-bay racking, and stores the parts at optimum heights without loss of space. This provides a maximum storage capacity with the smallest footprint, which saves costs and provides space savings of more than 80%. Within a few seconds, the lift automatically brings the required specimens to the withdrawal area

at an ergonomic height, which considerably shortens retrieval times and physical stress for the operator.

A microprocessor control unit connects the system to the in-house IT and provides a continuous overview of the available test specimens.





NEUE DRAHTZIEHANLAGE FÜR FEINDRÄHTE VON 0,5 BIS 2,0 MM

INNOVATION: BEI DEN CLAAS/KLINCKE-DRAHTWERKEN WURDE EINE NEUE DRAHTZIEHANLAGE ZUR HERSTELLUNG VON STAHLDRÄHTEN VON 0,5 BIS 2,0 MM INSTALLIERT. DER EINLAUFDRAHTBEREICH BETRÄGT 1,0 – 3,2 MM, DIE MASCHINENGESCHWINDIGKEIT BIS ZU 10,0 M/S AM LETZTEN BLOCK.

Die Ausstattung dieser Maschine beinhaltet eine automatisierte Tastrollenregelung, eine integrierte Spritzkühlung, ein pneumatisches Bremsystem, ausgestattet mit

Scheibenbremsen, einen frequenzgesteuerten Drehstromantrieb und einer SPS-Steuerung inklusive einer digitalen Regelung und Sollwertaufbereitung. Die Bedienkonsole

ermöglicht eine einfache und komfortable Bedienung der Maschine, alle Einstellungen zu einem Ziehprogramm werden im Klartext eingegeben und gespeichert.

Im Schaltschrank der Maschine ist ein Router inkl. Firewall installiert, der eine Fernwartung ermöglicht. Die gesamte Elektroausrüstung ist gemäß den deutschen VDE-

Vorschriften gefertigt, die Maschinenkonstruktion entspricht der bekannten CE-Norm.

Für die CLAAS/KLINCKE-Drahtwerke entstehen durch diese neue Drahtziehanlage erweiterte Fertigungsmöglichkeiten, eine Erhöhung der Kapazitäten und reduzierte Lieferzeiten.

NEW WIRE DRAWING SYSTEM FOR FINE WIRES FROM 0.5 TO 2.0 MM

INNOVATION: AT CLAAS/KLINCKE DRAHTWERKE, A NEW WIRE DRAWING SYSTEM WAS INSTALLED FOR MANUFACTURING STEEL WIRES FROM 0.5 TO 2.0 MM. THE WIRE INTAKE IS 1.0 – 3.2 MM, AND THE MACHINE SPEED IS UP TO 10.0 M/S AT THE LAST BLOCK.

This machine is equipped with automatic sensing roller control, integrated spray cooling, a pneumatic braking system fitted with disc brakes, a frequency-regulated three-

phase AC drive as well as a PLC controller with digital closed-loop control and setpoint processing. The machine's control console enables simple and comfortable operation.

All settings for a drawing programme are entered and saved in plain text.

The control cabinet of the machine is fitted with a router, including a firewall, that enables remote maintenance. The entire electrical system conforms with German VDE regulations and the machine's design corre-

sponds to the well-known CE standard.

This new wire drawing system at CLAAS/KLINCKE Drahtwerke not only expands our manufacturing capabilities, but also increases capacities and reduces lead times.

CLAAS/KLINCKE: SPONSOR DER FSV-JUGEND WERDOHL

Als Geschäftsführer liegt den Falz-Brüdern neben Ihrer Begeisterung für den Fußball-sport (Holger Falz /BVB-Fan und Bernd Falz/Schalke-Fan) der lokale Sport seit vielen Jahren am Herzen. Im Juli bedankte sich der Jugendvorstand des FSV-Werdohl daher bei Holger Falz und überreichte ihm eine großformatige Urkunde und einen Präsentkorb für die großzügige Spende

von Trainingsanzügen, Taschen, Aufwärmshirts und Regenjacken für die Jugendmannschaften.

Jugendleiter Rüdiger Backes und sein Stellvertreter Ahmet Halilcavusogullari waren sichtlich erfreut über die Unterstützung der CLAAS/KLINCKE-Drahtwerke.



CLAAS/KLINCKE: SPONSOR FOR JUNIOR TEAMS OF FSV WERDOHL

As managing directors, the Falz brothers are not only football enthusiasts (Holger Falz is a BVB fan and Bernd Falz is a Schalke fan), but they also hold local sport close to their hearts. In July, the youth committee of FSV-Werdohl expressed their thanks to Holger Falz by presenting him with a large certificate and a gift hamper for his gene-

rous donation of tracksuits, bags, warm-up shirts, and rain jackets for the junior teams.

Youth leader Rüdiger Backes and his deputy Ahmet Halilcavusogullari were visibly delighted about the support from CLAAS/KLINCKE Drahtwerke.

IMPRESSUM/IMPRINT:

Verantwortlich für die Inhalte/ Responsible for the contents:
Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Auflage/Print run:
1.500 Stk.
1,500 copies

Konzeption/Text:
Beckerkonzept
Kommunikation im Marketing
Ober Stuberg 3 · 58849 Herscheid
www.beckerkonzept.de

Satz:
Britta Knetsch | Designbüro
Kaiserstraße 67
44135 Dortmund
www.britta-knetsch.de

Max W. Claas GmbH & Co. KG

Rahmedestraße 375
D-58762 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9595-0
Fax: +49-(0)2352 / 9595-95
www.claas-draht.de
E-Mail: info@claas-draht.de

Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Südstraße 10
D-58762 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9581-0
Fax: +49-(0)2352 / 9581-12
www.klincke-draht.de
E-Mail: info@klincke-draht.de